

Pro

Chapter 4

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 שְׁמַעְנוּ בָּנִים מוֹסֵר מִן הָאָב וְהִקְשִׁיבוּ לְדַעַת בֵּינָה:
entendimiento para-conocer y-atended padre instrucción-de hijos Oíd
[H0998](#) [H3045](#) [H7181](#) [H0001](#) [H4148](#) [H8085](#)

OID, hijos, la doctrina de un padre, y estad atentos para que conozcáis cordura.

2 כִּי לִמְנוּחַ טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אֵל-תַּעֲזָבוּ:
abandonéis no mi-ley a-vosotros os-he-dado buena enseñanza Porque
[H0408](#) [H8451](#) [H5414](#) [H3948](#)

Porque os doy buena enseñanza; no desamparéis mi ley.

3 כִּי-בֶן הָיִיתִי לְאָבִי רַךְ יוֹחִיד לְפָנַי אִמִּי:
mi-madre delante-de y-único tierno de-mi-padre fui hijo Porque
[H0517](#) [H6440](#) [H3173](#) [H7390](#) [H0001](#) [H1961](#)

Porque yo fuí hijo de mi padre, delicado y único delante de mi madre.

4 וַיְלַמֵּנִי וַיֹּאמֶר לִי יִתְמָךְ-מִשְׁמָר שְׁמִירָתְךָ מִצְוֹתַי
mis-mandamientos guarda tu-corazón mis-palabras Retenga a-mí y-me-dijo Y-me-enseñó
[H4687](#) [H8104](#) [H1697](#) [H8551](#) [H0559](#)

וַיְחִיָּה:
y-vive
[H2421](#)

Y él me enseñaba, y me decía: Mantenga tu corazón mis razones, guarda mis mandamientos, y vivirás:

5 קְנֵה קְנֵה חֲכָמָה קְנֵה בֵּינָה אֵל-תִּשְׁכַּח וְאַל-תֵּאָסֶה
adquiere adquiere sabiduría entendimiento no olvides y-no te-apartes
[H7069](#) [H2451](#) [H7069](#) [H0998](#) [H0408](#) [H7911](#) [H0408](#) [H5186](#)

מִאֲמָרַי מִפִּי:
de-las-palabras-de mi-boca
[H6310](#) [H0561](#)

Adquiere sabiduría, adquiere inteligencia; no te olvides ni te apartes de las razones de mi boca;

6 אֵל-תַּעֲזָבָה תַּעֲזָבָה וְתִשְׁמְרָךְ אֶהְיֶה וְתִצְרָךְ:
No la-abandone y-te-guardará ámala y-te-conservará
[H0408](#) [H8104](#) [H0157](#) [H5341](#)

No la dejes, y ella te guardará; ámala, y te conservará.

7 רֵאשִׁית חֲכָמָה קְנֵה וּבְכָל-חֲכָמָה קְנֵה קְנֵה
Principio-de sabiduría adquiere sabiduría y-con-toda sabiduría adquiere
[H7225](#) [H2451](#) [H7069](#) [H2451](#) [H3605](#) [H7075](#) [H069](#)

בֵּינָה:
entendimiento
[H0998](#)

Sabiduría ante todo: adquiere sabiduría: y ante toda tu posesión adquiere inteligencia.

8 סִלְסְלָהּ וַתְּרוֹמֶמֶהָ תִכְבֶּדְךָ כִּי תִחַבֶּקֶנָּהּ
 Ensálzala y-te-exaltará te-honrará cuando la-abraces
[H5549](#) [H3513](#) [H2263](#)

Engrandécela, y ella te engrandecerá: ella te honrará, cuando tú la hubieres abrazado.

9 תִּתֵּן לְרֹאשְׁךָ לְוִיַּת־חַן עֲטֹרַת תִּפְאֶרֶת תִּמְנֶנֶךָ:
 Dará a-tu-cabeza guirnalda-de gracia corona-de hermosura te-entregará
[H5414](#) [H3880](#) [H2580](#) [H5850](#) [H8597](#) [H4042](#)

Adorno de gracia dará á tu cabeza: corona de hermosura te entregará.

10 שְׁמַע בְּנִי וְקַח אִמְרֵי וַיִּרְבּוּ לְךָ שָׁנוֹת חַיִּים:
 Oye hijo-mío y-recibe mis-dichos y-se-multiplicarán a-ti años-de vida
[H8085](#) [H3947](#) [H0561](#)

Oye, hijo mío, y recibe mis razones; y se te multiplicarán años de vida.

11 בְּדֶרֶךְ חֲכָמָה הִרְתִּיךָ הִדְרִכְתִּיךָ בְּמַעְגְלֵי־יֶשֶׁר:
 En-camino-de sabiduría te-he-enseñado te-he-guiado por-sendas-de rectitud
[H1870](#) [H2451](#) [H1869](#) [H4570](#) [H3476](#)

Por el camino de la sabiduría te he encaminado, y por veredas derechas te he hecho andar.

12 בְּלִכְתּוֹךָ לֹא־יֵצֵר צַעֲרְךָ וְאִם־תָּרוּץ לֹא תִכָּשֵׁל:
 Cuando-andes no se-angostaran tus-pasos y-si corrieres no tropezarás
[H3212](#) [H3808](#) [H3334](#) [H6806](#) [H7323](#) [H3808](#) [H3782](#)

Cuando anduvieres no se estrecharán tus pasos; y si corrieres, no tropezarás.

13 הַחֹזֶק בְּמוֹסֵר אֶל־תֶּרֶף וְצִדָּהּ כִּי־הִיא תְּחִיָּה:
 Aferrate a-la-instrucción no la-sueltes guárdala porque ella es-tu-vida
[H2388](#) [H4148](#) [H0408](#) [H7503](#) [H5341](#) [H1931](#)

Ten el consejo, no lo dejes; guárdalo, porque eso es tu vida.

14 בְּאַרְחַת רָשָׁעִים אֶל־תֵּבָא וְאֶל־תֹּאשֵׁר בְּדֶרֶךְ רָעִים:
 En-senda-de impíos no entres y-no avances por-camino-de malos
[H0734](#) [H7563](#) [H0408](#) [H0935](#) [H0408](#) [H0833](#) [H1870](#)

No entres por la vereda de los impíos, ni vayas por el camino de los malos.

15 פָּרַעְהוּ אֶל־תַּעֲבֹר־בּוֹ שִׁטָּה מֵעָלָיו וַעֲבֹר:
 Evítalo no por-él desvíate de-él y-pasa
[H0408](#) [H7847](#)

Desampárala, no pases por ella; apártate de ella, pasa.

16 כִּי לֹא יִשְׁנוּ אִם־לֹא יִכְשִׁילוּ יִשְׁנוּ אִם־לֹא יִכְשִׁילוּ
 Porque no duermen ellos, si no hicieren mal; y pierden su sueño, si no han hecho caer.
 [hacen-tropezar] [hacen-tropezar]
[H3782](#) [H3782](#) [H3808](#) [H3462](#) [H3808](#) [H1497](#) [H8142](#) [H3808](#)

Porque no duermen ellos, si no hicieren mal; y pierden su sueño, si no han hecho caer.

17 כִּי לֶחֶמוֹ רָשָׁע וַיִּין חֲמָסִים יִשְׁתּוּ:
 Porque comen pan-de impiedad y-vino-de violencias beben
[H3899](#) [H7562](#) [H3196](#) [H2555](#) [H8354](#)

Porque comen pan de maldad, y beben vino de robos.

18 נִכּוֹן עַד- אֲוֹר הוֹלֵךְ נֹגַהּ כְּאוֹר צְדִיקִים וְאֶרֶץ
establecido hasta y-en-aumento que-va alba es-como-luz-de los-justos Pero-la-senda-de
H5704 H0215 H1980 H5051 H0216 H6662 H0734
הַיּוֹם:
el-día
H3117

Mas la senda de los justos es como la luz de la aurora, que va en aumento hasta que el día es perfecto.

19 פ יִכָּשְׁלוּ: בְּמָה לֹא כְּאִפְלָה רָשָׁעִים דֶּרֶךְ
P tropezarán en-qué saben no es-como-oscuridad impíos Camino-de
H3782 H4100 H3045 H3808 H0653 H7563 H1870

El camino de los impíos es como la oscuridad: no saben en qué tropiezan.

20 אָזְנוֹ: הִטּ לְאָמְרִי הַקְשִׁיבָה לְדִבְרִי בֵּן
tu-oído inclina a-mis-dichos atiende a-mis-palabras Hijo-mío
H0241 H5186 H0561 H7181 H1697

Hijo mío, está atento á mis palabras; inclina tu oído á mis razones.

21 לִבְכָּד: בְּתוֹךְ שְׁמֹרִם מַעֲיִנֶיךָ יִלְיִזוּ אֵל-
tu-corazón en-medio-de guárdalos de-tus-ojos se-aparten No
H3824 H8432 H8104 H3868 H0408

No se aparten de tus ojos; guárdalas en medio de tu corazón.

22 מְרַפָּא: בָּשָׂרוֹ וְלִכְלֹ- לְמַצְאֵיהֶם הֵם חַיִּים כִּי-
sanidad su-carne y-a-toda a-los-que-los-hallan son vida Porque
H4832 H1320 H3605 H4672 H1992

Porque son vida á los que las hallan, y medicina á toda su carne.

23 חַיִּים: תּוֹצְאוֹת מִמֶּנּוּ כִּי- לִבְכָּד נֹצֵר מִשְׁמֶר מִכָּל-
la-vida manan de-él porque tu-corazón guarda cosa-guardada Sobre-toda
H8444 H5341 H4929 H3605

Sobre toda cosa guardada guarda tu corazón; porque de él mana la vida.

24 מִמֶּנּוּ: הִרְחַק שְׂפָתַיִם וּלְזוֹת פֶּה עֲקָשׁוֹת מִמֶּנּוּ הָסֵר
de-ti aleja labios y-desvío-de boca perversidad-de de-ti Quita
H7368 H8193 H3891 H6310 H6143 H5493

Aparta de ti la perversidad de la boca, y aleja de ti la iniquidad de labios.

25 נִגְדָּךְ: יִישְׁרוּ יְעַפְּעִפִּיךָ יִבִּיטוּ לְנִכְבַּח עֵינֶיךָ
delante-de-ti miren-recto y-tus-párpados miren hacia-adelante Tus-ojos
H5048 H3474 H6079 H5027 H5227

Tus ojos miren lo recto, y tus párpados en derecho delante de ti.

26 יִכְנוּ: דְּרָכֶיךָ וְכָל- רִגְלֶךָ מַעְנָל פֶּלֶס
serán-firmes tus-caminos y-todos tu-pie la-senda-de Pondera
H1870 H3605 H7272 H4570 H6424

Examina la senda de tus pies, y todos tus caminos sean ordenados.

27 מֵרַע: רִגְלֶךָ הָסֵר וּשְׂמְאוֹל יָמִין אֵל-
del-mal tu-pie aparta ni-a-la-izquierda a-la-derecha te-desvies No
H7272 H5493 H8040 H3225 H5186 H0408

No te apartes á diestra, ni á siniestra: aparta tu pie del mal.